

**UNIONE ITALIANA  
ASSEMBLEA**

Sig. Amm.: 013-04/2012-14/2  
N° Pr.: 2170-67-02-12-35

**PROPOSTA: I ASSESTAMENTO AL PROGRAMMA DI LAVORO E PIANO FINANZIARIO DELL'UNIONE ITALIANA PER IL 2012**

**INDICE**

RIEPILOGO DELLA PROGRAMMAZIONE DELLE ATTIVITÀ PER IL 2012	p.	2
1 SCUOLA	p.	3
2 COMUNITÀ DEGLI ITALIANI	p.	7
3 ISTITUZIONI DELLA COMUNITÀ NAZIONALE ITALIANA	p.	10
4 UNIONE ITALIANA: CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE	p.	13
5 UNIONE ITALIANA: UNIVERSITÀ, RICERCA E FORMAZIONE	p.	16
6 UNIONE ITALIANA: ATTIVITÀ SOCIALI E RELIGIOSE	p.	19
7 UNIONE ITALIANA: ECONOMIA, FINANZE E BILANCIO	p.	20
8 UNIONE ITALIANA: SPESE FUNZIONALI	p.	21

## RIEPILOGO DELLA PROGRAMMAZIONE DELLE ATTIVITÀ PER IL 2012

in Euro (senza decimali)

N°	DESTINATARI:	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4545 MAE)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4544 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (Italia, Cap. 4543 MAE)	Conv. MAE-UI Spese di gestione	Progetti UE	Entrate proprie	TOTALE 2011	TOTALE 2012	INDICE 2011/2012
1	SCUOLA	111.796	1.004.615	0	0	0	0	0	0	0	1.181.690	1.116.411	94
2	COMUNITÀ DEGLI ITALIANI	628.500	829.190	18.209	0	0	0	0	0	0	1.821.540	1.475.899	81
3	ISTITUZIONI DELLA COMUNITÀ NAZIONALE ITALIANA	516.823	586.025	9.129	0	0	35.700	0	0	0	1.366.754	1.147.677	84
4	UI: CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE	61.000	557.370	45.470	0	0	0	0	0	0	537.328	663.840	124
5	UI: UNIVERSITÀ, RICERCA E FORMAZIONE	18.000	436.800	0	0	0	0	0	0	0	624.522	454.800	73
6	UI: ATTIVITÀ SOCIALI E RELIGIOSE	10.000	0	0	0	0	0	0	0	0	10.000	10.000	100
7	UI: ECONOMIA, FINANZE E BILANCIO	0	0	0	0	0	0	0	0	11.093	11.093	11.093	100
8	UI: SPESE FUNZIONALI	315.031	0	54.132	38.628	43.000	0	163.287	125.036	0	634.012	739.114	117
	<b>TOTALE 2012</b>	<b>1.661.150</b>	<b>3.414.000</b>	<b>126.940</b>	<b>38.628</b>	<b>43.000</b>	<b>35.700</b>	<b>163.287</b>	<b>125.036</b>	<b>11.093</b>	<b>6.186.939</b>	<b>5.618.834</b>	<b>91</b>
	<b>Percentuale 2012</b>												

Differenza tra 2011/2012

**568.105,00**

Totale spese funzionali UI 2012 con i medesimi criteri del Piano 2011 (Tot. 2012 - Progetti UE)

**610.078,00**

Indice totale spese funzionali UI 2012 con i medesimi criteri del Piano 2011 (Tot. 2012 - Progetti UE)

**96**

## 1 SCUOLA

Il programma, per il 2012, è così articolato:

in Euro (senza decimali)

N°	Attività	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4545 MAE)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4544 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (Italia, Cap. 4543 MAE)	Conv. MAE-UI Spese di gestione	Progetti UE	Entrate proprie	TOTALE 2011	TOTALE 2012	INDICE 2011/2012
1	<b>Iniziative a favore degli istituti scolastici.</b>	64.296									57.915	<b>64.296</b>	111
a	<b>Istituzioni prescolari: €14.410,00</b> 1. "Girotondo dell'amicizia", X edizione, incontri ludici dei bambini del "gruppo scolare" propedeutici all'iscrizione alla scuola elementare - 9.920,00 € 2. "Appuntamento con la fantasia", V edizione, incontri scenici - 4.490,00 €												
b	<b>Scuole Elementari Italiane: €21.584,00</b> <b>Classi inferiori</b> 1. "Mini e Maxi 2012" - concorso Drama Italiano-EDIT-UI, mostra dei lavori, creazione CD, conferimento premi - 4.000,00 € 2. "Appuntamento con la fantasia", VI Edizione, incontri scenici - 7.600,00 € <b>Classi superiori</b> 1. "La magia delle parole" - IV edizione, concorso per il libro più amato dai ragazzi, educazione alla lettura, votazione, quiz del sapere, premio alla squadra vincente - 5.715,00 € 2. "Gara d'italiano" - XLI edizione, rafforzamento dell'espressione scritta, collaborazione con la testata "Arcobaleno" - 4.269,00 €												
c	<b>Scuole Medie Superiori Italiane: €12.902,50</b> 1. "Gara di lingua italiana", XII edizione - 3.500,00 € 2. "Mi ritorni in mente..." - concorso a premi - l'Italia di oggi e di ieri nei testi dei cantautori italiani. Analisi dei testi, espressione scritta - saggio - conferimento premi - 9.402,50 €												
d	<b>"Incontro degli operatori scolastici pensionati delle Istituzioni scolastiche della CNI", V edizione - 5.400,00 €</b>												
e	<b>"Premio Antonio Pellizzer", V edizione, riconoscimento ai docenti che maggiormente hanno contribuito alla cura e promozione della lingua italiana - 3.500,00 €</b>												
f	<b>Attività generale e Promozione della Scuola CNI - 6.500,00 €</b>												



Piano UI 2012

g	L Seminario autunnale di Lingua e Cultura italiana, Isola.												
h	Seminario invernale di Lingua e Cultura italiana. XLVI Seminario linguistico-culturale e XLI Seminario scientifico-matematico, Trieste, Università degli Studi, 3 giorni, 50 partecipanti												
i	Aggiornamento e formazione - Docenti di educazione												
4	<b>Portfolio eccellenze</b> - finanziamento per il 2012/2013 sui Fondi perenti - 50.000,00 €												-
5	<b>Contributi a supporto dell'attività istituzionale delle istituzioni prescolari e scolastiche.</b>	30.000	685.000								570.421	<b>715.000</b>	125
a	Progettualità dei singoli istituti prescolari e scolastici e dei Collegi interregionali professionali, contributi a supporto delle attività curricolari specifiche volte allo sviluppo e alla crescita culturale - 26.700,00 €.												
b	Finanziamento trasporto pasti a Villa Perla per la sezione italiana dell'asilo di Lussinpiccolo - 3.300,00 €.												
c	<b>Fondo promozione Scuola</b> - docenti dall'Italia: 160.000,00 € lordi; - testi ausiliari, schede prescolari: 284.000,00 € lordi; - attrezzature, mezzi didattici e relativa manutenzione, esigenze specifiche dei singoli istituti: 241.000,00 € lordi.												
6	<b>Iniziative, programmi e manifestazioni volte a celebrare anniversari di istituzioni CNI.</b>	10.000									1.000	<b>10.000</b>	1.000
a	Ginnasio Gian Rinaldo Carli-Capodistria - 400 anni di scuola italiana - 5.000,00 €												
b	SMSI Fiume, 125 anni di scuola italiana - 4.500,00 €												
c	IP Verteneglio, 10 anni dell'asilo italiano - 500,00 €												
7	<b>Orientamento professionale.</b>	5.000									5.000	<b>5.000</b>	100
a	organizzare incontri con i maturandi di tutti gli indirizzi di studio, liceali e professionali, per aiutarli nella scelta formativa futura - orientamento professionale, promozione delle borse di studio UI vincolate (3 incontri x 7 Scuole).												
b	organizzare la partecipazione dei maturandi delle Scuole della CNI alle "Giornate aperte" dell'Università degli Studi di Trieste.												
8	<b>Attività sportive</b>		53.615								63.854	<b>53.615</b>	<b>84</b>
a	Migliori sportivi 2012 - Incontri. - 5.000,00 €												
b	Nuoto-Giochi e Campionati. - 2.600,00 €												
d	Pallavolo - Campionati. - 2.500,00 €												
e	Pallavolo - Giochi. - 2.950,00 €												
f	Calcio - Campionati. - 1.700,00 €												
g	Calcio - Giochi. - 2.400,00 €												
h	Green volley e calcetto F. - Giochi. - 2.400,00 €												
l	Atletica - Campionati. - 4.400,00 €												
m	Atletica - Giochi. - 6.950,00 €												

Piano UI 2012

n	Atletica Meeting internazionale. - 6.050,00 €												
o	XI Incontro sportivo (CN slovena e italiana) - Incontri. - 1.250,00 €												
p	Campestre - Giochi e Campionati. - 4.250,00 €												
r	Tennis da tavolo - Giochi e Campionati. - 2.100,00 €												
s	Mini atletica - Giochi - 3.750,00 €												
t	Attività generale - Settore Sport	2.500									0	<b>2.500</b>	
	<b>TOTALE</b>	<b>111.796</b>	<b>1.004.615</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1.181.690</b>	<b>1.116.411</b>	<b>94</b>

## 2 COMUNITÀ DEGLI ITALIANI

Il programma, per il 2012, è così articolato:

in Euro (senza decimali)

N°	Attività	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4545 MAE)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4544 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (Italia, Cap. 4543 MAE)	Conv. MAE-UI Spese di gestione	Progetti UE	Entrate proprie	TOTALE 2011	TOTALE 2012	INDICE 2011/2012
1	<b>Attività generale e promozione delle CI.</b>	9.000									0	9.000	#DIV/0!
	Attività aggiuntive e imprevisti da realizzarsi nel corso dell'anno.												
2	<b>Fondo di promozione per le attività istituzionali delle Comunità degli Italiani.</b>	533.500									530.000	533.500	101
	Ripartizione del Fondo di promozione per le attività istituzionali delle CI per il 2012, per un importo al netto di € 533.500,00.												
3	<b>Contributo all'attività (Già Fondo di riserva).</b>	70.000									60.000	70.000	117
	Costituzione di un Fondo di riserva in favore delle CI per interventi straordinari: affitto delle sedi delle CI di Abbazia (2.880,00 €), Draga di Moschiena (3.060,00 €), Fiume (17.000,00 €), Valle (4.100,00 €), Zagabria (7.380,00 €), Zara (6.000,00 €), e copertura delle spese di gestione della CI Montenegro (10.000,00 €). TOT.: 50.420,00 €. Altre esigenze specifiche derivanti dalla peculiarità della realtà territoriale della CI, ecc. per € 19.580,00.												
4	<b>Forum dei Giovani dell'UI.</b>										0	0	#DIV/0!
	Finanziamento delle attività, iniziative, progetti e delle spese funzionali del Forum dei Giovani dell'UI.												
5	<b>Valorizzazione delle attività artistiche-culturali italiane, diffusione promozione della lingua e cultura</b>		706.400								716.930	706.400	99
a	Attività culturali delle CI (gruppi letterari, gruppi di ricerca, attività bibliotecaria, ecc. - A.S. 2012/13. Richieste per 2012: 3.571 ore = + 87%) - Piano 2011: 85.520,00 € lordi.												
b	Scambi culturali, promozione dell'arte e della cultura italiana nei paesi domiciliari e all'estero, acquisto di mezzi e attrezzature, ecc. - Piano 2011: 45.680,00 € lordi.												
c	Attività artistiche delle CI (Complessi corali e musicali, attività teatrale, attività artistiche, ecc. Richieste per 2012: 9.810 ore = + 44%) - Piano 2011: 429.600,00 € lordi.												
d	Diffusione della lingua italiana (corsi di italiano nelle CI in cui non esiste una scuola italiana - A.S. 2012/13. Richieste per 2012: 1.101 ore = + 20%) - Piano 2011: 121.600,00 € lordi.												
e	Ciclo di concerti estivi in CI Pola - 8.000,00 €												





Piano UI 2012

c	CI Grisignana, 20° anniversario dalla fondazione della CI (1.000,00 €).												
d	CI Pisino, 20° anniversario dalla fondazione della CI (1.000,00 €).												
e	CI Santa Domenica 20° anniversario dalla fondazione della CI (1.000,00 €).												
f	CI Spalato, 20° anniversario dalla fondazione della CI (1.000,00 €).												
g	CI Visignano 20° anniversario dalla fondazione della CI (1.000,00 €).												
h	CI Visinada 20° anniversario dalla fondazione della CI (1.000,00 €).												
<b>15</b>	<b>Attività sportive</b>		32.790								28.752	<b>32.790</b>	114
n	Migliori sportivi 2012 - Incontri - 2.250,00 €												
b	Tornei delle CI - Incontri - 1.650,00 €												
c	Torneo di tennis - Incontri - 1.600,00 €												
d	Torneo di bocce - Incontri - 1.450,00 €												
e	Torneo di calcetto - Incontri - 2.400,00 €												
f	XXI Incontro sportivo UI - Incontri - 10.600,00 €												
g	X Incontro sportivo (CN slovena e italiana) - Incontri - 1.250,00 €												
h	Torneo di pallavolo F. - 850,00 €												
i	Incontro dell'amicizia - Incontri - 2.450,00 €												
l	Torneo "Coppa Forlani" di scacchi - Incontri - 900,00 €												
m	Torneo Golf Kempiski - 3.059,00												
n	Torneo CI Rovigno - 1.350,00												
o	Attività generale - Settore Sport	2.500									0	<b>2.500</b>	
	<b>TOTALE</b>	<b>628.500</b>	<b>829.190</b>	<b>18.209</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1.821.540</b>	<b>1.475.899</b>	<b>81</b>

## 3 ISTITUZIONI DELLA COMUNITÀ NAZIONALE ITALIANA

Il programma, per il 2012, è così articolato:

in Euro (senza decimali)

N°	Attività	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4545 MAE)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4544 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (Italia, Cap. 4543 MAE)	Conv. MAE-UI Spese di gestione	Progetti UE	Entrate proprie	TOTALE 2011	TOTALE 2012	INDICE 2011/2012
1	<b>Attività generale in favore delle Istituzioni CNI.</b>	5.500									2.000	5.500	275
2	<b>Casa editrice EDIT</b>	257.318	88.475								483.900	345.793	71
a	"La Voce nelle scuole" (finanziamento riferito all'anno scolastico 2012/2013) - 88.475,00 €										0		
b	"Testate della EDIT nelle Scuole" (finanziamento riferito all'anno scolastico 2012/2013 - Conv. MAE-UI). Spese spedizione e trasporto - 0,00 €												
	Distribuzione gratuita di "Arcobaleno" (1.874 alunni SEI e 126 docenti), "Panorama" (728 studenti SMSI e 21 docenti italiano), "La Battana" (728 studenti SMSI e 21 docenti italiano; 760 studenti italianistica Università Fiume, Pola, Zagabria, Zara, Capodistria e Lubiana e 72 docenti italiano).												
c	Abbonamenti EDIT. - 257.318,00 €												
	«La Voce del Popolo» (317); «Panorama» (596); «La Battana» (391); «Arcobaleno» (53); Spese spedizione e trasporto EDIT; Spese spedizione UPT.												
3	<b>Dramma Italiano di Fiume</b> (il finanziamento è riferito alla stagione 2012 - 130.500,00 € al netto). Contributo per la realizzazione di attività teatrali.		143.550								143.550	143.550	100
a	Titolo: ANTIGONE. Autore Vari. Regia: Ozren Prohić. Costo del progetto + tournée: 91.541,02 €. Mezzi richiesti a UI: 42.600,00 €												
b	Titolo: AMANTI. Autore: Mario Fratti. Regia: Saša Broz. Costo del progetto + tournée: 90.426,25 €. Mezzi richiesti a UI: 35.100,00 €												
c	Titolo: FRIDA KAHLO. Autore: Diego de Brea. Regia: Diego de Brea. Costo del progetto + tournée: 79.660,73 €. Mezzi richiesti a UI: 35.100,00 €												

Piano UI 2012

d	Titolo: MINI & MAXI. Autore: Mario Schiavato. Regia: Giorgio Amodeo. Costo del progetto + tournée: 52.110,90 € Mezzi richiesti a UI: 14.210,00 €											
e	Titolo: Recital per le Comunità degli Italiani - IMPERCETTIBILI PASSAGGI. Autore: Laura Marchig. Regia: Laura Marchig. Costo del progetto + tournée: 6.700,00 € Mezzi richiesti a UI: 6.700,00 €											
f	Marketing e attività particolari. Costo complessivo: 6.300,00 € Mezzi richiesti a UI: 6.300,00 €											
<b>4</b>	<b>Centro di Ricerche Storiche di Rovigno.</b>	234.005				35.700				275.101	<b>269.705</b>	98
a	Paghe dipendenti - 145.000 €											
b	Indennizzi dipendenti - 11.000 €											
c	Diritti autore e presentazioni intellettuali - 6.000 €											
d	Spese viaggio - 12.000 €											
e	Stampa pubblicazioni - 15.000 €											
f	Acquisto pubblicazioni - 11.000 €											
g	Trasporto volumi (Trieste - Rovigno) - 6.000 €											
h	4 cerimonie di presentazione volumi - 6.000 €											
i	Spese (materiali, energia, telefono, spese postali, assicurazione, affitto, spese d'ufficio, rilegature, man. sostituzione attrezzature e impianti, altro) - 16.000 €											
l	Spese di rappresentanza - 4.000 €											
m	Spedizione volumi a Enti e singoli - 5.000 €											
n	Stampa dei volumi del CRS, Cap. 4543 - 37000 €											
o	Dottorato di ricerca finalizzato ai dipendenti del CRS (O. Moscarda Oblak) - 5.000 €											
<b>5</b>	<b>Centro studi di musica classica "Luigi Dalla Piccola" di Verteneglio.</b>	64.000	9.129							67.203	<b>73.129</b>	109
	I mezzi sono finalizzati al pagamento delle prestazioni dei dirigenti artistici connazionali operanti presso il CSMC (62.000,00 € lordi per finanziare le medesime ore del 2011, per altre eventuali spese legate alla remunerazione dei docenti connazionali); finanziamento del saggio di fine anno, dei concerti di Natale e del Premio "Mauro Masoni" (5.203,00 €).											
<b>6</b>	<b>Programmi Italiani di RTV Capodistria.</b>											
a	Trasmissione satellitare Programmi Italiani TV	290.000								330.000	<b>290.000</b>	88
b	Videopagine	0								55.000	<b>0</b>	-
<b>7</b>	<b>AIA Capodistria.</b>	10.000								10.000	<b>10.000</b>	100
a	Abbonamento annuale al servizio generale dell'Agenzia STA - 6.072,00 €											
b	Copertura delle spese di viaggio, abbonamenti giornali, spese telefoniche - 3.928,00 €											

Piano UI 2012

<b>8</b>	<b>Cl Zara - IP Pinocchio</b> Spese di gestione settembre, ottobre, novembre e dicembre 2012		0							0	0	#DIV/0!	
<b>9</b>	<b>Iniziative, programmi e manifestazioni volte a celebrare anniversari di istituzioni CNI.</b>	0								0	0	#DIV/0!	
<b>10</b>	<b>Programmi italiani di Radio Fiume e Radio Pola</b>	5.000									5.000	#DIV/0!	
<b>11</b>	<b>Promozione delle manifestazioni CNI in collaborazione con TV Istra</b>	5.000								0	5.000	#DIV/0!	
	<b>TOTALE</b>	<b>516.823</b>	<b>586.025</b>	<b>9.129</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>35.700</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1.366.754</b>	<b>1.147.677</b>	<b>84</b>

## 4 UNIONE ITALIANA: CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE

Il programma, per il 2012, è così articolato:

in Euro (senza decimali)

N°	Attività	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4545 MAE)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4544 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (Italia, Cap. 4543 MAE)	Conv. MAE-UI Spese di gestione	Progetti UE	Entrate proprie	TOTALE 2011	TOTALE 2012	INDICE 2011/2012
1	<b>Attività generale e promozione.</b>	6.000									0	6.000	#DIV/0!
	Attività aggiuntive e imprevisti da realizzarsi nel corso dell'anno. Promozione a livello nazionale della CNI.												
2	<b>Concorso d'arte e cultura Istria Nobilissima, XLV edizione.</b>		83.000	20.299							103.782	103.299	100
	Spese pianificate per: pubblicazione del Bando di Concorso, stampa inviti e manifesti, onorario ai membri delle giurie, colazione per i membri delle giurie, premi, cerimonia di premiazione, rinfresco, realizzazione Premio Promozione, stampa di 2 Antologie. (il finanziamento è riferito all'anno finanziario 2012).												
3	<b>Pubblicazioni.</b>	5.000									2.700	5.000	185
a	Pubblicazione dell'Antologia " <i>Istria in poesia, la poesia dell'Istria</i> ".												
4	<b>Mostre d'arte.</b>		24.000	10.826							30.001	34.826	116
a	XIX "Ex tempore di pittura Grisignana 2012" - fine settembre, spese pianificate per: spese viaggio e onorario dei membri della giuria giudicatrice, premi, stampa manifesti e inviti, rinfreschi e manifestazioni collaterali, mostre, serate letterarie, tavole rotonde, concerti.												
5	<b>Simposi, Convegni, Tavole rotonde e Serate letterarie</b>										0	0	#DIV/0!
a	Finanziamento di Simposi, Convegni e dibattiti realizzati dall'Ul.												
6	<b>Finanziamento del programma del Cenacolo dei letterati e degli artisti della CNI.</b>										5.000	0	-
a	Finanziamento dell'attività del <i>Cenacolo</i> .												
7	<b>Contributo a favore dell'IRCI</b>		70.000								50.000	70.000	140
	Contributo a favore dell'IRCI (Istituto regionale di cultura istriano-fiumano-dalmata) di Trieste per la tutela delle tombe e dei monumenti cimiteriali italiani in Croazia e Slovenia.												
8	<b>UPT: Leone di Muggia</b>		15.000								10.000	15.000	150
9	<b>XLI Edizione del Festival della canzone per l'infanzia "Voci Nostre".</b>		50.000	4.872							34.872	54.872	157

Piano UI 2012

	Finanziamento della manifestazione, che comporta le seguenti spese: stampa inviti, manifesti, programmi, fotocopie; colazione per i partecipanti e gli accompagnatori; spese giuria, borsa libro e spese viaggio per 5 membri della giuria; premi; targhe a compositori e parolieri; medagliette di partecipazione a ciascun minicante; presentazione del festival; scenografia e realizzazione dei numeri; borse libro e borse disco per compositori e parolieri; preparazione e registrazione del coretto; preparazione degli arrangiamenti, delle basi musicali, delle musicassette e dei CD; realizzazione del Canzoniere; supporto tecnico;											
	varie spese materiali; spese postali; materiali di cancelleria; diritti d'autore; magliette coretto; trasporto coretto; impianto audio e trasporto scenografia; fondo riserva; riprese televisive e registrazione radiofonica della manifestazione e produzione di un DVD e di un CD della manifestazione											
<b>10</b>	<b>Festival del folclore "Leron" di Dignano.</b>		26.870	2.707						31.207	<b>29.577</b>	95
	Partecipazione all'organizzazione e al finanziamento del Festival del folclore "Leron" di Dignano.											
<b>11</b>	<b>Circuitazione Teatri del Friuli Venezia Giulia.</b>		14.000							46.000	<b>14.000</b>	30
	Sostegno alle tournée dei teatri della Regione FVG in Istria e a Fiume.											
<b>12</b>	<b>Promozione dei gruppi artistici, musicali e dei talenti della CNI.</b>	9.000								10.000	<b>9.000</b>	90
	Sostegno alla promozione dei gruppi artistici, musicali e dei talenti della CNI nei Paesi domiciliari e in Italia.											
<b>13</b>	<b>Eventi e Spettacoli.</b>	10.000								13.000	<b>10.000</b>	77
a	Premio Marizza - 8.000,00 €											
b	Collegium Musicum Fluminense: 1) Cofinanziamento del Programma 2012 - €2.000,00).											
c	XXI Anniversario giornata UI: 0 €.											
<b>14</b>	<b>Rassegne artistico-culturali delle CI (400 partecipanti).</b>			6.766						8.266	<b>6.766</b>	82
	Finanziamento delle spese di organizzazione di una serie di incontri e rassegne artistico-culturali con il coinvolgimento delle diverse sezioni e/o gruppi delle CI (spese di viaggio, rinfresco, spese materiali per inviti, manifesti, targhe, scenografie, luci, audio, tecnica, trasporto, ecc.), come ad esempio di filodrammatiche, dei cori, dei giovani, delle bande d'ottoni, di sezioni di arte varia, di gruppi strumentali, ecc.											
<b>15</b>	<b>Abbonamenti a quotidiani, periodici e riviste italiane per le CI, Scuole, Istituzioni e testate della CNI.</b>		134.500							167.500	<b>134.500</b>	80

Piano UI 2012

16	<b>Cofinanziamento del progetto editoriale "Le Due Sponde del Mare Adriatico: attualità e futuro"</b>	25.000									25.000	<b>25.000</b>	100
	Cofinanziamento, per un importo di 25.000,00 €, della seconda parte del progetto editoriale "Le Due Sponde del Mare Adriatico: attualità e futuro" ad opera dell'"Associazione Cielo Terra Mare" di Pordenone per la realizzazione di 2 DVD di 60 min. ciascuno.												
17	<b>Arena International</b> Laboratori musicali internazionali estivi.		20.000									<b>20.000</b>	#DIV/0!
18	<b>Promozione del libro italiano.</b> Partecipazione alla Fiera incentrata sulla letteratura infantile "Sogna il libro", Pola, 23-29/04/2012. Partecipazione alla Fiera del libro, Pola, 12/2012, con la partecipazione di Umberto Eco, Claudio Magris e Antonio Tabucchi.		20.000									<b>20.000</b>	#DIV/0!
19	<b>Maribor 2012: Capitale Europea della Cultura</b> Partecipazione delle eccellenze musicali e artistiche e della cultura della CNI all'evento.		100.000									<b>100.000</b>	#DIV/0!
20	<b>Festival dell'Istrovenceto di Buie</b>	5.000										<b>5.000</b>	#DIV/0!
21	<b>Festival internazionale - Leone d'oro di Umago</b>	1.000										<b>1.000</b>	
	<b>TOTALE</b>	<b>61.000</b>	<b>557.370</b>	<b>45.470</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>537.328</b>	<b>663.840</b>	<b>124</b>

## 5 UNIONE ITALIANA: UNIVERSITÀ, RICERCA E FORMAZIONE

Il programma, per il 2012, è così articolato:

in Euro (senza decimali)

N°	Attività	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4545 MAE)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4544 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (Italia, Cap. 4543 MAE)	Conv. MAE-UI Spese di gestione	Progetti UE	Entrate proprie	TOTALE 2011	TOTALE 2012	INDICE 2011/2012
<b>1</b>	<b>Attività generale.</b>	6.000									0	<b>6.000</b>	#DIV/0!
a	Organizzare costanti incontri congiunti ed individuali con i fruitori delle borse di studio a Fiume, Pola, Capodistria e Trieste in collaborazione con l'UPT.												
b	Continuare a consolidare costanti contatti con i Consolati Generali d'Italia a Fiume e Capodistria per quanto concerne l'assegnazione delle borse di studio stanziare dal governo Italiano per l'area dell'ex Zona B.												
c	Avviare contatti con gli uffici ERDISU della Regione FVG per migliorare la situazione in cui si trovano i nostri studenti sia nei confronti degli studenti d'Italia che nel doveroso del riconoscimento dei loro diritti in Slovenia e Croazia.												
d	Collaborare con i Consigli delle Nazionalità, con le CAN e quindi con varie amministrazioni comunali per l'assegnazione delle borse di studio erogate da Comuni e/o Città agli studenti del luogo.												
e	Sondare le possibilità di includere gli studenti della CNI nei progetti Europei quali Erasmus, Socrates, ecc.												
f	Attività aggiuntive e imprevisti da realizzarsi nel corso dell'anno.												
<b>2</b>	<b>Borse studio per le Università in Italia.</b>		120.900								282.398	<b>120.900</b>	43
a	10 mensilità (I-VII e X-XII 2013) di € 464,81 x 22 borse di studio = <u>102.300,00</u> €.												
b	Contributo laurea 2 mensilità (2013) di € 464,81 x 8 borse di studio = <u>7.440,00</u> €.												
c	3 mensilità (X-XII 2013) x 8 nuovi borsisti (2012/2013) di € 464,81 = <u>11.160,00</u> €.												
<b>3</b>	<b>Borse studio per le Università di Croazia e Slovenia.</b>		50.040								78.408	<b>50.040</b>	64
a	10 mensilità (I-VI e IX-XII 2013) di € 180,00 x 22 borse di studio = <u>39.600,00</u> €.												
b	Contributo laurea, 2 mensilità (2013) di € 180,00 x 13 borse di studio = <u>4.680,00</u> €.												
c	4 mensilità (IX-XI 2013) x 8 nuovi borsisti (2012/2013) di € 180,00 = <u>5.760,00</u> €.												



Piano UI 2012

<b>4</b>	<b>Borse studio per il Dipartimento di Studi in Lingua Italiana e per il Dipartimento per la Formazione di Maestri ed Educatori dell'Università "Juraj Dobrila" di Pola.</b>		37.800							67.716	<b>37.800</b>	56
a	10 mensilità (I-VI e IX-XII 2013) di € 180,00 x 16 borse di studio = <u>28.800,00 €</u> .											
b	2 mensilità (2013) di € 180,00 x 9 borse di studio = <u>3.240,00 €</u> .											
c	4 mensilità (IX-XII 2013) x 8 nuovi borsisti di € 180,00 = <u>5.760,00 €</u> .											
<b>5</b>	<b>Borse studio per:</b> <b>a) Dipartimento di italianistica presso la Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Fiume;</b> <b>b) Dipartimento di Linguistica applicata, Corso di Laurea in Lingua e Cultura Italiana-Italianistica della Facoltà degli Studi di Umanistica dell'Università del Litorale di Capodistria.</b>		5.760							0	<b>5.760</b>	#DIV/0!
a	4 mensilità (IX-XII 2013) x 8 nuovi borsisti di € 180,00 = <u>5.760,00 €</u> .											
<b>6</b>	<b>Borse di studio per specializzazioni post-laurea.</b>		55.000							55.000	<b>55.000</b>	100
a	Borse di studio per master, dottorati di ricerca, o altro. (continuare a sostenere due borse di studio per master in corso e bandire regolare concorso per nuove borse di studio per master e dottorati di ricerca o altro.											
b	Contributi di studio per studenti e ricercatori connazionali in particolari situazioni economiche.											
<b>7</b>	<b>Collegio del Mondo Unito dell'Adriatico</b> (finanziamento riferito al 2013).		47.300							44.000	<b>47.300</b>	108
a	1 borsa di studio per il Collegio del Mondo Unito dell'Adriatico di Duino, previo regolare concorso, pari a 21.500,00 € per anno scolastico.											
<b>8</b>	<b>Promozione attività di ricerca; equipollenza diplomi, esami integrativi.</b>	4.000								2.000	<b>4.000</b>	200
a	Promozione dell'attività scientifica.											
b	Organizzazione di convegni e conferenze.											
c	Acquisizione di pubblicazioni non finanziate con mezzi destinati alla CNI e realizzate da nostre istituzioni o da connazionali.											
d	Copertura delle spese di distribuzione delle pubblicazioni di particolare interesse per la CNI.											
e	Serie di conferenze di presentazione dell'attività dei nostri centri di ricerca e dei nostri ricercatori.											

Piano UI 2012

f	Sino al raggiungimento di specifiche intese tra i nostri Paesi domicilari e l'Italia è necessario garantire una parziale copertura delle spese per l'ottenimento dell'equipollenza dei titoli di studio per i connazionali che operano nelle nostre Istituzioni. Per favorire il completamento dell'organico nelle nostre Istituzioni e l'acquisizione dei titoli necessari da parte dei dipendenti e collaboratori è necessario garantire una voce di spesa che consenta di coprire parzialmente i costi sostenuti dai singoli.												
9	<b>Dipartimento di Studi in Lingua Italiana e Dipartimento per la Formazione di Maestri ed Educatori dell'Università "Juraj Dobrila" di Pola</b> (il finanziamento è riferito all'anno accademico 2012/2013).	100.000								90.000	<b>100.000</b>	111	
a	Copertura dei costi per i docenti e i collaboratori dall'Italia del Dipartimento di Studi in Lingua Italiana e del Dipartimento per la Formazione di Maestri ed Educatori dell'Università "Juraj Dobrila" di Pola.												
b	Viaggio di approfondimento di 5 giorni per gli studenti dei due Dipartimenti (Firenze, Pisa, Siena ecc.).												
10	<b>Società di studi storici e geografici di Pirano.</b>	5.000								5.000	<b>5.000</b>	100	
a	Cofinanziamento del Convegno internazionale "L'UNITA' D'ITALIA E L'ADRIATICO ORIENTALE" - € 2.500,00.												
b	Cofinanziamento della pubblicazione "La Prima Esposizione Provinciale di Capodistria" e "Trieste e l'Istria al tramonto dell'Austro-Ungheria" - 4.500,00 €.												
11	<b>Pietas Iulia Pola</b> Cofinanziamento delle attività. Seminario di aggiornamento professionale a carattere pedagogico-didattico.	3.000								0	<b>3.000</b>	#DIV/0!	
12	<b>Dipartimento di italianistica presso la Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Fiume</b> Remunerazione dei docenti e dei collaboratori dall'Italia.		20.000							0	<b>20.000</b>	#DIV/0!	
<b>TOTALE</b>		<b>18.000</b>	<b>436.800</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>624.522</b>	<b>454.800</b>	<b>73</b>	

**6 UNIONE ITALIANA: ATTIVITÀ SOCIALI E RELIGIOSE**

Il programma, per il 2012, è così articolato:

in Euro (senza decimali)

N°	Attività	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4545 MAE)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4544 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (Italia, Cap. 4543 MAE)	Conv. MAE-UI Spese di gestione	Progetti UE	Entrate proprie	TOTALE 2011	TOTALE 2012	INDICE 2011/2012
<b>1</b>	<b>Attività generale.</b>	10.000									10.000	<b>10.000</b>	100
a	Incontri di lavoro, riunioni e visite ai responsabili del settore nelle Comunità degli Italiani in varie località in Croazia e Slovenia.												
b	Presenza del coro "Fedeli Fiumani" a varie manifestazioni.												
c	Altre attività non programmate.												
	<b>TOTALE</b>	<b>10.000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>10.000</b>	<b>10.000</b>	<b>100</b>

**7 UNIONE ITALIANA: ECONOMIA, FINANZE E BILANCIO**

Il programma, per il 2012, è così articolato:

in Euro (senza decimali)

N°	Attività	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4545 MAE)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4544 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (Italia, Cap. 4543 MAE)	Conv. MAE-UI Spese di gestione	Progetti UE	Entrate proprie	TOTALE 2011	TOTALE 2012	INDICE 2011/2012
1	Attività generale.									8.093	8.093	<b>8.093</b>	100
2	Fondo di riserva generale.									3.000	3.000	<b>3.000</b>	100
	<b>TOTALE</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>11.093</b>	<b>11.093</b>	<b>11.093</b>	<b>100</b>

**8 UNIONE ITALIANA: SPESE FUNZIONALI****I PIANO DELLE SPESE DELL'ASSEMBLEA E DELLA GIUNTA ESECUTIVA DELL'UNIONE ITALIANA PER IL 2012**

In conformità alle attività previste si pianificano le seguenti spese per gli organismi dell'Unione Italiana:

in Euro (senza decimali)

N°	Attività	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4545 MAE)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4544 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (Italia, Cap. 4543 MAE)	Conv. MAE-UI Spese di gestione	Progetti UE	Entrate proprie	TOTALE 2011	TOTALE 2012	INDICE 2011/2012
1	Funzionamento degli organi e organismi dell'Unione Italiana (Assemblea, Organi operativi, Comitato dei Garanti, Presidenza, Giunta Esecutiva, Fondo Presidenza dell'Unione Italiana, Fondo Presidenza Giunta Esecutiva UI, ecc.).	136.174									145.800	136.174	93
	<b>TOTALE</b>	<b>136.174</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>145.800</b>	<b>136.174</b>	<b>93</b>

Piano UI 2012

II PIANO DELLE SPESE DELL'UNIONE ITALIANA DI FIUME PER IL 2012

in Euro (senza decimali)

N°	Attività	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4545 MAE)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4544 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (Italia, Cap. 4543 MAE)	Conv. MAE-UI Spese di gestione	Progetti UE	Entrate proprie	TOTALE 2011	TOTALE 2012	INDICE 2011/2012
1	Retribuzione personale dipendente e cofinanziamento reddito personale dipendente Progetto "SIMPLE"	93.311		54.132	38.628			55.011	13.120		250.000	<b>254.202</b>	102
2	Spese materiali	23.020						80.776			116.254	<b>103.796</b>	89
3	Ammortamento	166									166	<b>166</b>	100
4	Spese finanziarie	4.500						8.500				<b>13.000</b>	#DIV/0!
5	Co-finanziamento del Progetto "SIMPLE"										5.082	<b>0</b>	-
6	Altri oneri							3.000				<b>3.000</b>	#DIV/0!
	<b>TOTALE</b>	<b>120.997</b>	<b>0</b>	<b>54.132</b>	<b>38.628</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>147.287</b>	<b>13.120</b>	<b>0</b>	<b>371.502</b>	<b>374.164</b>	<b>101</b>

Piano UI 2012

III SPESE DELL'UNIONE ITALIANA CON SEDE A CAPODISTRIA PER IL 2012

in Euro (senza decimali)

N°	Attività	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4545 MAE)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4544 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (Italia, Cap. 4543 MAE)	Conv. MAE-UI Spese di gestione	Progetti UE	Entrate proprie	TOTALE 2011	TOTALE 2012	INDICE 2011/2012
1	Retribuzione personale dipendente.	11.840				37.000		16.000			63.150	<b>64.840</b>	103
2	Retribuzione personale dipendente. Cofinanziamento dell'Ufficio "Europa".					1.800			103.720		1.710	<b>105.520</b>	6.171
3	Servizio contabile.	8.000							2.616		8.500	<b>10.616</b>	125
4	Spese per la sicurezza sul lavoro.					200					800	<b>200</b>	25
5	Spese viaggio.	600							1.200		600	<b>1.800</b>	300
6	Spese di rappresentanza.	1.000									1.000	<b>1.000</b>	100
7	Provvigioni bancarie.	900									900	<b>900</b>	100
8	Spese manutenzione rete informatica e attrezzature.	2.000									2.500	<b>2.000</b>	80
9	Materiale di cancelleria.	3.000							1.300		3.500	<b>4.300</b>	123
10	Spese telefoniche (tel., internet, cellulare, fax).	9.520							480		9.850	<b>10.000</b>	102
11	Spese postali e piccole spese materiali.	2.000									2.000	<b>2.000</b>	100
12	Spese abbonamenti a pubblicazioni.	1.000									1.000	<b>1.000</b>	100
13	Spese affitto sede.	7.400							2.600		7.400	<b>10.000</b>	135
14	Spese energia elettrica, acqua.	2.600									2.600	<b>2.600</b>	100
15	Spese di pulizia.	3.000									3.200	<b>3.000</b>	94
16	Altre spese.	1.000				4.000						<b>5.000</b>	
	<b>TOTALE</b>	<b>53.860</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>43.000</b>	<b>0</b>	<b>16.000</b>	<b>111.916</b>	<b>0</b>	<b>108.710</b>	<b>224.776</b>	<b>207</b>

## IV UNIONE ITALIANA: AFFARI GIURIDICO-AMMINISTRATIVI

in Euro (senza decimali)

N°	Attività	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4545 MAE)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4544 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (Italia, Cap. 4543 MAE)	Conv. MAE-UI Spese di gestione	Progetti UE	Entrate proprie	TOTALE 2011	TOTALE 2012	INDICE 2011/2012
1	<b>Attività generale.</b>	2.000									8.000	2.000	25
	Attività aggiuntive e imprevisti da realizzarsi nel corso dell'anno.												
2	<b>Pubblicazioni dell'Unione Italiana</b>	2.000									0	2.000	#DIV/0!
a	Bollettino ufficiale dell'Unione Italiana.												
	<b>TOTALE</b>	<b>4.000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>8.000</b>	<b>4.000</b>	<b>50</b>



Piano UI 2012

**RIEPILOGO SPESE FUNZIONALI UNIONE ITALIANA E SUOI ORGANI:**

in Euro (senza decimali)

N°	Attività	Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4545 MAE)	Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4544 MAE)	Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali	Repubblica di Croazia: Regione Istriana	Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità	Altri (Italia, Cap. 4543 MAE)	Conv. MAE-UI Spese di gestione	Progetti UE	Entrate proprie	TOTALE 2011	TOTALE 2012	INDICE 2011/2012
1	Totale del Piano spese dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva (I).	136.174	0	0	0	0	0	0	0	0	145.800	136.174	93
2	Totale della spese funzionali dell'Unione Italiana (II+III).	174.857	0	54.132	38.628	43.000	0	163.287	125.036	0	480.212	598.940	125
3	Totale Affari giuridico-amministrativi (IV).	4.000	0	0	0	0	0	0	0	0	8.000	4.000	50
	<b>TOTALE COMPLESSIVO</b>	<b>315.031</b>	<b>0</b>	<b>54.132</b>	<b>38.628</b>	<b>43.000</b>	<b>0</b>	<b>163.287</b>	<b>125.036</b>	<b>0</b>	<b>634.012</b>	<b>739.114</b>	<b>117</b>

Il Presidente della Giunta Esecutiva  
Maurizio Tremul

Il Presidente dell'Assemblea  
Prof.ssa Floriana Bassanese Radin

San Lorenzo Babici, 19 marzo 2012